

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/50

The enclosed communication, available in English and Spanish is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Guinea Bissau and Paraguay to the United Nations.

31 July 2023

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande auprès de l'Organisation des Représentants permanents la République de Guinée-Bissau et la République du Paraguay auprès de l'Organisation

Le 31 juillet 2023

Misión Permanente de la República del Paraguay ante las Naciones Unidas



Ministerio de
**RELACIONES
EXTERIORES**

Nueva York
**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Misión: Planificar, coordinar y ejecutar una política exterior orientada a la promoción y defensa de los intereses del Estado, sus nacionales y del Derecho Internacional; con eficiencia, idoneidad y patriotismo.

New York, 27 July 2023.

Excellency:

I have the honor to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Guinea Bissau have decided to establish diplomatic relations, as of 13 July 2023.

I, therefore, kindly request Your Excellency to transmit this letter and the Joint Communiqué attached herewith to all Member States of the United Nations for their information.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Minister Jose Pereira Sosa
Chargé d'affaires
Deputy Permanent Representative of Paraguay
to the United Nations



To
His Excellency
António Guterres
Secretary General of the United Nations
New York



REPUBLIC OF PARAGUAY



REPUBLIC OF GUINEA BISSAU

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF PARAGUAY
AND
THE REPUBLIC OF GUINEA BISSAU**

The Republic of Paraguay and the Republic of Guinea Bissau;

Desirous to promote mutual understanding and strengthen friendship and cooperation between the two countries;


Respecting the principles of equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity, and non-interference in the internal affairs of other States;

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interest of both States and will further strengthen international peace and security;


Have agreed to establish diplomatic relations at the level of Ambassadors in accordance with the principles and purposes of the United Nations Charter, as well as with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 as of the date of signature of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in the city of Lisbon on July 13, 2023 in two original copies in Spanish, Portuguese and English languages, being all texts equally authentic.

**FOR THE REPUBLIC
OF PARAGUAY**


Julio Duarte van Humbeck
Ambassador in Portugal

**FOR THE REPUBLIC
OF GUINEA BISSAU**


Artur Silva
Ambassador in Portugal



REPÚBLICA DO PARAGUAI



REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU

**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE O ESTABELECIMENTO DE RELAÇÕES DIPLOMÁTICAS
ENTRE
A REPÚBLICA DO PARAGUAI
E
A REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU**

A República do Paraguai e a República da Guiné-Bissau, manifestam o desejo de;

Promover o entendimento mútuo e fortalecer a amizade e a cooperação entre os dois povos;

Respeitar os princípios da igualdade entre os Estados, a soberania nacional, a independência, a integridade territorial e a não ingerência nos assuntos internos dos Estados;

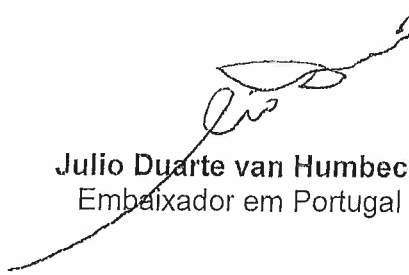
Convencidos de que o estabelecimento de relações diplomáticas corresponde ao interesse de ambos os Estados em fortalecer, ainda mais, a paz e a segurança internacionais;

Acordaram estabelecer relações diplomáticas a nível de Embaixadores, de acordo com os princípios e propósitos da Carta das Nações Unidas, bem como com as disposições da Convenção de Viena sobre Relações Diplomáticas de 18 de abril de 1961, a partir da data da assinatura do presente Comunicado Conjunto.


Em fé de que os abaixo assinados, devidamente mandatados pelos seus respectivos Governos, assinam o Comunicado Conjunto na cidade de Lisboa, em 13 de julho de 2023, em dois exemplares originais, nos idiomas espanhol, português e inglês, sendo todos os textos igualmente autênticos.

PELA REPÚBLICA DO PARAGUAI

PELA REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU



Julio Duarte van Humbeck
Embaixador em Portugal



Artur Silva
Embaixador em Portugal



REPÚBLICA DEL PARAGUAY



REPÚBLICA DE GUINEA BISSAU

**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE
LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Y
LA REPÚBLICA DE GUINEA BISSAU**

La República del Paraguay y la República de Guinea Bissau;

Deseosos de promover el entendimiento mutuo y de estrechar la amistad y cooperación entre ambos pueblos;


Respetando los principios de igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, la integridad territorial y la no interferencia en los asuntos internos de los Estados;

Convencidos de que el establecimiento de relaciones diplomáticas se ajusta al interés de ambos Estados y fortalecerá aún más la paz y la seguridad internacionales;


Han acordado establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadores, de conformidad con los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas, así como con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha de suscripción del presente Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en la ciudad de Lisboa, el 13 de julio de 2023, en dos ejemplares originales, en los idiomas español, portugués e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

**POR LA REPÚBLICA
DEL PARAGUAY**


Julio Duarte van Humbeck
Embajador en Portugal

**POR LA REPÚBLICA
DE GUINEA BISSAU**


Artur Silva
Embajador en Portugal